

Administrative P.O. 12254 Section 3.2/HND No.

785016

ACC

10000/144/582

TRANSLATIONS
JAN. 1944 - APR.

10000/144/582

TRANSLATIONS ED. OTHER SUBJECTS
JAN. 1944 - APR. 1946

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/CWF/ans

ED/90/3/12/AC

13 April, 1946

TO : Chris A. De Young,
Dean, Illinois State Normal University,
Normal Illinois.

Dear De Young:

At long last the Italian edition of your book is out. I'm awfully sorry the illustrations had to be omitted because of lack of suitable paper.

I'm sending you one copy herewith. I hope to send you four more in a day or two - they have been promised. I'm also sending a copy to the Graw Hill.

I thank you heartily for the contribution you have made to Italian educational reconstruction.

Sincerely,

CARLETON W. WASHBURN
Lt. Col., A. U. S.
Director of Education.

1799

Della rivista Progressive Education ha ricevuto
anche il copy di Tabley sui Bedals.
Mi dica il suo pensiero su questa rivista
che è la più antiana a procurare
l'educazione che mi occorre.
Spese di via York nel caso di questo mese
a Parigi

Cordiali saluti

J. Colquhoun

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI FIRENZE

Facoltà di Magistero

Firenze 8 Dicembre 1985

Caro Professore,

La ringrazio della sua lettera del 23 novembre.
 Come lei sarebbe interessante conoscere in italiano the
teacher and Society del Kilpatrick. Non potrei
 spedirle una copia?

Sarebbe disposto a recarsi in America il prossimo
 anno agli studi di Firenze, Prof. Alexander Latt,
 che lei conosce, è uno spirito molto fine e colto
 (è incaricato all'università dell'insegnamento
 della Letteratura greca), ha cultura vasta e
 molto interesse per i problemi dell'adolescente.

Lei come pare ha famiglia ed è molto povero,
 prima di fare una risposta le fornisco qualche
 un documento sui seguenti punti:

- a) quanto tempo durerebbe la missione e qual
 sarebbe?
- b) quali sarebbe il compenso?
- c) all'atto della partenza potrebbe avere un
 piccolo anticipo che gli permettesse di ripartire
 abito, scarpe, ecc.?
- d) conosciute il suo sguardo, stile, 1791
 eppure molto, che riguardasse la famiglia?
- e) la platea italiana lo considererebbe un

un'idea durante la sua assenza?
 Per la nostra associazione a 51 in politica
 far capo al prof. Enrico Lepore, già in
 attività, ora incaricato dell'organizzazione della
 pedagogia in quella università.
 Potrei avere un programma un po' dettagliato
 dell'analoga associazione americana cui noi
 vorremmo collegarci?
 Spero che almeno a lei gli A.D.C. americani
 diano una risposta più quanto concerne la
 loro opinione sulla guerra del Paraguay.
 Per il Paraguay me lo concedete, potrei prof.
 vedere io stesso a raccogliere tutte le notizie
 americane e non estranei più interessanti
 per farne un volume abbozzato e letto italiano.
 Alla figlia mi ha portato in mano il manoscritto
 della sua tesi. Grazie.
 E' possibile avere un po' di notizie di rapporti
 fra noi la stampa della guerra del
 Paraguay e del Perù?
 Cordiali saluti.

E. Codignola



ENTE NAZIONALE DI CULTURA

Associazione Delegata dal Ministero della E. N.
per la gestione delle scuole non classificate in Toscana, Emilia e Romagna
Sede Centrale: FIRENZE - Via del Parioncino, 2

Firenze, li 5. Aprile 1955
Anno XI

Caro Prof.
Vorrei far richiesta a John Dewey anche
presente alla gara:
Education Today
Culture and Freedom
The Child and the Curriculum
Vorrei che desidero anche per ora il permesso di
traduzione?
Ed il Kitzpatrick come molto far bene:
How we learn
Education and Social Life
Vorrei far a girare alla Facoltà di Magistero
tutte le opere di Dewey e del Kitzpatrick.
Completare anche?
Grazie e cordiali saluti.

1796

Edgardo

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/A.A.V./fr

ED/96/3.2/AC

28 Gennaio 1946

OGGETTO : Traduzione Libro

Al : Dr. A. GARGANTI
Via Filodrammatici, 10
MILANO

Egregio Dottore,

mi e' pervenuta la Sua nota del 25 Gennaio u.s. in cui mi parla di vedere il Prof. Bruno Ducati per la traduzione del mio libro.

Penso che la nota del Cap. Volla del 22 Gennaio corr. non Le sia ancora pervenuta.

Le sarò molto grato se Ella vorrà dare un sollecito riscontro.

A.A. VESSELO
Major A.E.C.

1795

ALDO GARZANTI EDITORE
già **FRATELLI TREVES**

Società per Azioni - Sede in MILANO - Cap. L. 6.475.000 versato

Telefono N. 32.154-32.155
Telegrammi: Garzanti Editore
C.C. N. 79815

Milano, 25 gennaio 1946
Via Filodrammatici, 10

Egregio Maggiore Vesselo,

Il prof. Bruno
Ducati, al quale avevo scritto subito
perché si mettesse a Sua disposizione
per rivedere la traduzione del Suo li-
bro, mi dice che Le ha scritto senza sa-
vere alcuna risposta.

Quelora intendes-
se parlargli, Le trascrivo qui sotto il
Suo indirizzo: Dr. Bruno Ducati - Via dei
Gerani, 16 A - Centocelle Roma.

Entro la prima
metà di febbraio sarò a Roma e spero di
incontrarla.

Cordialmente Suo


(dr. Aldo Garzanti)

Sig. Maggiore
A.A. VESSELO
Albergo Flora
Via Vittorio Veneto

1794

La corrispondenza deve sempre essere indirizzata personalmente alla Soc. Aldo Garzanti Editore, Via Filodrammatici, 10 - Milano

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
AFO 394

ED/CWH/ans

8 January, 1946

ED/96/3.20/AC

SUBJECT : Publication on Life of Wm. Penn.

TO : Prof. Pier Palumbo.

Dear Prof. Palumbo:

I apologize for not answering earlier your letter in regard to publishing the Life of William Penn, by Pratt.

The booklet is already published in Switzerland in Italian and is available for free distribution in Italy. The question is simply one of finding the right channel for distribution. Have you any suggestions?

Cordially yours,

CARLTON W. WAMBURG
Lt.Col., A. U. S.
Director of Education.

LE EDIZIONI E IL LAVORO

Via Nazionale 80 - Tel. 40815 - 41861 - 480271

R O M A

ROMA - 4 nov. 1945

Via

No.

(Se manca nella risposta)

al Col. Carleton WASHBURN
Sub Commission for Education
Allied Commission

Con riferimento alla conversazione dell'altro ieri, relativa alla traduzione italiana del vol. del PRATT sul Penn, la comunico che la nostra Casa Editrice, che non ha intenti commerciali, sarebbe lieta di aderire alla proposta di una edizione italiana del libro, che ritiene assai interessante, solo che la Commissione Alleata possa far ottenere il quantitativo necessario di carta, dato che, per la brevità dell'opuscolo, esso va stampato su carta resistente e tale da far figura, come purtroppo non si trova sul mercato italiano. Naturalmente, la carta stessa varrebbe pagata dalla nostra Casa, a prezzo di assegnazione.

Calcolando un ugual numero di pagine del testo francese, l'occorrenza della carta è di fogli 4500 (pari a risse 9) per tremila copie e di fogli 7500 (risse 15) per cinquemila copie.

L'occasione mi è grata per inviarla il più cordiale saluto.

(prof. Pier Fausto Palumbo)

Pier Fausto Palumbo 1732

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/CW/rs

7 January, 1945

ED/90/3.20/AG

SUBJECT: Books for translation - Education

TO : GET

Dear Dr. Lupinacci:

I apologize for my long delay in replying to your letter of 16 November.

I do not think of any of my pedagogical books which would be suitable for translation into Italian except "A Living Philosophy of Education" which is being published by Le Monnier. The others are either out of date, or of interest primarily to Americans.

There are American pedagogical books, however, which would be of interest to Italians and I shall be glad to discuss some of them with you if you will call my office for an appointment.

You have borrowed some books from my office. Will you now please return them?

With best wishes for the New Year, I am

Sincerely yours

CARLETON W. WASHBURN
Lt. Col. A. U. S.
Director of Education.

1791

~~COPY~~

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APG 394

ED/CWS/rg

copy file

ED/SP/4.3/AC

4 January, 1945

SUBJECT : Information from United States
and educational book for
transition.

TO : Prof. Codignola,
University of Florence,
Florence.

Dear Prof. Codignola:

Enclosed please find the bibliography on John Dewey.

Under separate cover I am sending you "Education for
a Changing Civilization" by War H. Kilpatrick, the follower of
Dewey whom he mentioned to you. Another book by Kilpatrick,
"Group Education for Democracy" will be sent to you in two weeks.

With best wishes, I am

Sincerely yours

CARLETON W. WASHBURN
Lt. Col., A.U.S.
Director of Education

1790

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/CWW/rs

ED/98/3.20/AG

4 January 1946

SUBJECT : English Yugoslav Grammar

TO : Mr. Milko Lazario
25 Corso Trieste,
Rome

1. We are grateful for the opportunity of seeing the enclosed grammar which is returned with this letter.
2. It is regretted that it is not considered suitable for our Refugee Camps. The price is also excessive.

CARLETON W. WASHBURN
Lt. Col. A. U. S.
Director of Education.

1759

GFF/ep

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
DISPLACED PERSONS AND REPATRIATION SUB-COMMISSION

DPR/2-11/A

Tel. 489081 Ext. 332

4 January 1946

SUBJECT : English Yugoslav Grammar.

TO : Education Sub-Commission. /

1. Am grateful for the opportunity of seeing the attached Grammar which is returned herewith.

2. It is regretted that it is not considered suitable for our Refugee Camps. The price also seems excessive.

For the Director:

(Fothergill)
C.F. FOTHERGILL
Lt. Colonel,
Deputy Director.

1750

MILKO LAZARIC
Rome. Corso Trieste 25
Tel: 82-204

TO: A.C. - EDUCATION SECTION.
ROME - VIA VENETO.

In Italy, Germany, France, Austria and Egypt there are many Camps where live a lot of Yugoslav citizens who can't return back to their country. As English is the language spoken the world over and as they have in the Camps plenty of time at their disposal lesson in English have the first place because that people perfectly know that the learning of this language will be for their own benefit.

For those Yugoslav I wrote a grammar with which the beginners are quite able to learn what they need.

But the greatest number of them haven't any wages and they are penniless and they haven't any possibility to buy grammars.

If your institution is interested to propagate the English among the Yugoslavs and if you find my grammar fit to this purpose I kindly request you to take a number and distribute them to the people of the Camps.

I enclose a specimen copy the price of the grammar is 200 Lire.

Apologizing for troubling you, please let me know your decision in this matter.

1787

Your very truly

Milko Lazaric

Rome, December, 10-th 1945.

.....
Milko Lazaric

CLUB OF THE SLOVENIAN STUDENTS ABROAD
- CENTRAL COMMITTEE -

Dec. 13-14 1945.

XS / 45 / 45.

TO: LT. COLONEL C.W. WASHBURN,
DIRECTOR OF EDUCATION,
ARMED COMMISSION.

The Club of the Slovenian Students Abroad has the honour
to ask you as follows :

1. That the Slovenian University Students living in Italy
as Displaced Persons may presents their requests for
immatriculation on Italian Universitys through AC-EDUCATION
SUBCOMMISSION,
2. that those students who at moment are not in possession
of the original documents may present their requests
"sub conditione" that they'll present them as soon as
possible;
3. that the Slovenian University Students actually living
in various Displaced Persons Camps may be transferred
to a DP Camp near their University (i.e. Bologna, Roma-
Cinecetta) in order that they be able to attend the lessons.

We are sure that you'll do all in your high possibilities

Yours faithfully

KLUB SLOVENSKEH VISOKOSOLCEV V TUJINI
CLUB OF THE SLOVENIAN STUDENTS ABROAD
CLUB DES ETUDIANTS SLOVENES A L'ETRANGER

Kos Vladko,
secretary

Receivete 1786
Chairman a/i.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/CWP/MS

ED/96/3.12/AC

23 November, 1945

SUBJECT : Translation Rights: Democracy and Education.

TO : The MacMillan Co.,
60 Fifth Ave, New York, N.Y.

Gentlemen:

One of Italy's most outstanding educators, Prof. E. Codignola, of the University of Florence, has translated Dewey's Democracy and Education into Italian and has requested that publication rights be obtained. The Italian publisher is "Nuova Italia" of Florence - a first rate publishing house.

It is possible that OWI requested this last summer, but if so, the response was never received in Italy.

Because of the great need for this sort of book in Italy, and the poverty of teachers and professors, I hope you will make the charges for the Italian rights as low as possible. Indeed, for a series of other books on education (being published by Le Monnier) I have requested the American and British publishers and authors to forego all payment for the first edition and all have agreed.

May I have your reply as soon as possible?

Sincerely yours,

CARLETON W. NASHBURN
Lt.Col., A.U.S.
Director of Education.

1785

HEADQUARTERS ARMED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/CW/ans

ED/90/3.12/AC

23 November, 1945

SUBJECT : Translation Rights:
"Liberation and Social Action".TO : G. Putnam Sons,
2 W. 45th St., New York, N.Y.

Gentlemen:

One of Italy's most outstanding educators, Prof. E. Codignola, of the University of Florence, has translated "Liberation and Social Action" into Italian and has requested that publication rights be obtained. The Italian publisher is "Nuova Italia" of Florence - a first rate publishing house.

It is possible that OWI requested this last summer, but if so, the response has never received in Italy.

Because of the great need for this sort of book in Italy, and the poverty of teachers and professors, I hope you will make the charges for the Italian rights as low as possible. Indeed, for a series of other books on education (being published by Le Monnier) I have requested the American and British publishers and authors to forego all payment for the first edition and all have agreed.

May I have your reply as soon as possible?

Sincerely yours,

CARLETON W. WASHBURN
Lt. Col., A.U.S.
Director of Education.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/CWE/rb

AF/3.0/
ED/90/3.20/AC

8 November, 1945

SUBJECT : Cultural Movements in
Great Britain.

TO : Corrado Ortolani
San Stin 2476
Venezia.

1. Captain Scott has sent me your letter of 2 November.
2. I, in turn, am sending it to the British Council which is interested in such matters and may be able to assist you.

CARLETON W. WASHBURN
Lt. Col. A.U.S.
Director of Education.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/CWW/rg

ED/9G/3.20/AC

23 August, 1945

SUBJECT : Publications on Radio.

TO : Chapman and Hall, Ltd.
37 Essex Street.
Strand, London, W.C.2.

1. We have received, in good order, your publications on Radio to be offered to Casa Editrice Hoepli.
2. The books have been turned over to Hoepli.
3. Thank you for your prompt, courteous service.

CARLETON W. WASHBURN
Lt. Col. A.U.S.
Director of Education.

1783

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/CWH/ans

ED/90/3.20/AC

Tel. 489081-236

SUBJECT : Books for translation.

16 May, 1945.

TO : Harcourt and Co., Inc.,
383, Madison Avenue,
New York.

1. A group of professors and technicians, in cooperation with a leading Italian publisher, (Casa Editrice Hoepli) wish to translate and publish in Italian a few of the most important and recent text books in the field of radio technology and electrotechnology, for the use of engineering students.

2. They have asked this Subcommittee to secure sample copies of the books they wish to consider and to make contacts with the publishers regarding translation rights for those selected for publication.

3. While they are quite willing to pay for the sample copies, there is as yet no means of sending remittances to the United States from individuals or commercial firms in Italy. They therefore request that either the samples be sent to them gratis or that they be allowed to pay for them when regular commercial channels reopen.

Since the need for technical instruction in Italy is urgent in this period of reconstruction, it is hoped that American publishers will cooperate as fully as possible, and without delay.

4. Among the few titles desired is the following, published by you:

Modern Radio - K. Tyler.

5. Publications should be shipped to the Education Subcommittee, Allied Commission, APO 394, c/o Postmaster, New York, N.Y. We will pass them on to Dr. Eng. Luigi Palieri, Via Dandolo, 68, Rome, who is chairman of the committee in charge of the project. His address is given in case you should wish to correspond with him at some later date after the Allied Commission ceases to function.

6. Your help in this matter will be greatly appreciated.

1781

CARLETON W. WASHBURN
Lt. Col., A.U.S.
Director of Education.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/CWW/ams

ED/90/32.0/SC

Tel. 489081-236

SUBJECT : Books for Translation.

16 May, 1945

TO : John Wiley and Sons, Inc.,
410, 4th Avenue,
New York.

1. A group of professors and technicians, in cooperation with a leading Italian publisher, (Casa Editrice Hoepli) wish to translate and publish in Italian a few of the most important and recent text books in the field of radio technology and electrotechnology, for the use of engineering students.

2. They have asked this Subcommittee to secure sample copies of the books they wish to consider and to make contacts with the publishers regarding translation rights for those selected for publication.

3. While they are quite willing to pay for the sample copies, there is as yet no means of sending remittances to the United States from individuals or commercial firms in Italy. They therefore request that either the samples be sent to them gratis or that they be allowed to pay for them when regular commercial channels reopen.

Since the need for technical instruction in Italy is urgent in this period of reconstruction, it is hoped that American publishers will cooperate as fully as possible, and without delay.

4. Among the few titles desired are the following, published by you:

Radio-frequency Measurements - Hartshorn
Thermionic tubes at Very High Frequency - Harvey.

5. Publications should be shipped to the Education Subcommittee, Allied Commission, APO 394, c/o Postmaster, New York, N.Y. We will pass them on to Dr. Ing. Luigi Palieri, Via Dandolo, 68, Rome, who is chairman of the committee in charge of the project. His address is given in case you should wish to correspond with him at some later date after the Allied Commission ceases to function.

6. Your help in this matter will be greatly appreciated.

CARLETON W. WASHBURN
Lt. Col., A. U. S.
Director of Education.

1780

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/CWW/ans

ED/90/3.20/AG

Tel. 489031-236

SUBJECT : Books for Translation.

16 May, 1945

TO : The Macmillan Co.,
60, 5th Avenue,
New York.

1. A group of professors and technicians, in cooperation with a leading Italian publisher, (Casa Editrice Hoepli) wish to translate and publish in Italian a few of the most important and recent text books in the field of radio technology and electrotechnology, for the use of engineering students.

2. They have asked this Subcommittee to secure sample copies of the books they wish to consider and to make contacts with the publishers regarding translation rights for those selected for publication.

3. While they are quite willing to pay for the sample copies, there is as yet no means of sending remittances to the United States from individuals or commercial firms in Italy. They therefore request that either the samples be sent to them gratis or that they be allowed to pay for them when regular commercial channels reopen.

Since the need for technical instruction in Italy is urgent in this period of reconstruction, it is hoped that American publishers will cooperate as fully as possible, and without delay.

4. Among the few titles desired are the following, published by you:

Ultra-high-frequency Radio Engineering - Emery
Introduction to practical Radio - Tucker.

5. Publications should be shipped to the Education Subcommittee, Allied Commission, APO 394, c/o Postmaster, New York, N.Y. We will pass them on to Dr. Ing. Luigi Palieri, Via Dandolo, 63, Rome, who is chairman of the committee in charge of the project. His address is given in case you should wish to correspond with him at some later date after the Allied Commission ceases to function.

6. Your help in this matter will be greatly appreciated.

CARLETON W. WASHBURN
Lt. Col., A.U.S.
Director of Education.

1779

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/CWE/ans

ED/96/3.29/AC

Tel. 489081-236

SUBJECT : Books for Translation.

16 May, 1945

TO : The Thomas Y. Crowell Co.,
432, 4th Avenue,
New York.

1. A group of professors and technicians, in cooperation with a leading Italian publisher, (Casa Editrice Hoepli) wish to translate and publish in Italian a few of the most important and recent text books in the field of radio technology and electrotechnology, for the use of engineering students.

2. They have asked this Subcommittee to secure sample copies of the books they wish to consider and to make contacts with the publishers regarding translation rights for those selected for publication.

3. While they are quite willing to pay for the sample copies, there is as yet no means of sending remittances to the United States from individuals or commercial firms in Italy. They therefore request that either the samples be sent to them gratis or that they be allowed to pay for them when regular commercial channels reopen.

Since the need for technical instruction in Italy is urgent in this period of reconstruction, it is hoped that American publishers will cooperate as fully as possible, and without delay.

4. Among the few titles desired is the following, published by you :

The Radio Amateur's Handbook - Collins

5. Publications should be shipped to the Education Subcommittee, Allied Commission, APO 394, c/o Postmaster, New York, N.Y. We will pass them on to Dr Ing. Luigi Palieri, Via Dandolo, 68, Rome, who is chairman of the committee in charge of the project. His address is given in case you should wish to correspond with him at some later date after the Allied Commission ceases to function.

6. Your help in this matter will be greatly appreciated.

CARLETON W. WASHBURN
Lt. Col., A. U. S.
Director of Education.

1710

Roma, 14 maggio 1945

Signor Colonnello,

La ringrazio anzitutto per l'interessamento da Lei dimostrato all'iniziativa da me esposta l'11 corr. alla Sua Segreteria, in merito alla possibilità di condurre trattative con le Case editrici nord-americane per la traduzione in italiano dei testi più utili nel campo della radiotecnica e della elettrotecnica.

Questa iniziativa, che il mio gruppo di tecnici prende al comune accordo con la Casa editrice Hoepli, interessa anche gli Istituti culturali tecnici italiani, e in primo luogo il Politecnico di Roma.

Secondo il Suo suggerimento, Le accludo una lista delle nuove pubblicazioni americane che riteniamo più interessanti per gli studiosi italiani.

Le sarò molto grato se gentilmente vorrà adoperarsi per farci avere una copia di ogni opera. Se la lista Le sembra troppo lunga, Ella potrà limitarla alle opere sottolineate in rosso.

La prego farsi sapere a chi possa rimettere fin d'ora la somma occorrente.

Spero che questa Sua cortesia possa servire al più presto ad incoraggiare gli scambi culturali italo-americani.

Con molti ringraziamenti e distinti saluti



(dr.ing. Luigi Palieri)

Via Dandolo 68, Roma

Tel. 580.822

LIST OF THE FUNDAMENTAL BOOKS OF RADIO-TECHNICS

If the list seems too long for a mailing, it can be reduced to the red underlined works.

- 1)- Gollins - The Radio Amateur's Handbook - Crowell
(The Thomas Y. Crowell Co., 432, 4th Av.,
New York) - This book was yearly published;
only the latest edition is desired - Pr. \$ 2.-
- 2)- German - Radio Engineering - McGraw-Hill
(McGraw-Hill Co., Inc., 330 W 42d St.,
New York) - Pr. \$ 3.-
- 3)- Emery - Ultra-high-frequency Radio Engineering -
Macmillan (The Macmillan Co., 60, 5th Av.,
New York) - Pr. \$ 3.25
- 4)- Hartshorn - Radio-frequency Measurements - Wiley
(John Wiley & Sons, Inc., 440, 4th Av.,
New York) - Pr. \$ 4.50
- 5)- Harvey - Thermionic tubes at Very High Frequencies -
Wiley, New York - Pr. \$ 1.60
- 6)- E. Tyler - Modern Radio - Harcourt and Co., Inc.,
183, Madison Av., New York - Pr. \$ 2.50
- 7)- E. Henney - The Radio Engineering Handbook -
McGraw-Hill, New York - Pr. \$ 5.-
- 8)- H.M. Watson - Understanding Radio - McGraw-Hill - Pr. \$ 3.-
- 9)- J.B. Hershman - Laboratory manual for radio
measurements - Valparaiso Ind., Dodge Tel. -
Pr. unknown
- 10)- Tucker - Introduction to practical Radio-
Macmillan, New York - Pr. \$ 3.-
- 11)- The Proceedings of the Institution of Radio Engineers
of America - This is a monthly technical
magazine, published by the "Institution
of Radio Engineers of America" in New York.
If they are not too many for mailing, it
should be very interesting to receive all **1776**
the numbers from Jan., 1943 on.

Dr. Ing. Luigi FALIERI
Via Dandolo, 68 - Tel. 580822
Roma.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

KD/CWH/rs

ED/9G/3.20/AG

Tel. 489081-236

16 May, 1945

SUBJECT : Books for Translation.

TO : Institution of Radio Engineers
of America - New York,
New York

1. A group of professors and technicians, in cooperation with a leading Italian publisher, (Casa Editrice Hoepli) wish to translate and publish in Italian a few of the most important and recent text books in the field of radio technology and electrotechnology, for the use of engineering students.

2. They have asked this Subcommittee to secure sample copies of the books they wish to consider and to make contacts with the publishers regarding translation rights for those selected for publication.

3. While they are quite willing to pay for the sample copies, there is as yet no means of sending remittances to the United States from individuals or commercial firms in Italy. They therefore request that either the samples be sent to them gratis or that they be allowed to pay for them when regular commercial channels reopen.

Since the need for technical instruction in Italy is urgent in this period of reconstruction, it is hoped that American publishers will cooperate as fully as possible, and without delay.

4. Among the few titles desired is the following, published by you:

The Proceedings of the Institution of Radio Engineers in America (from January, 1940 on).

5. Publications should be shipped to the Education Subcommittee, Allied Commission, APO 394, c/o Postmaster, New York, N.Y. We will pass them on to Dr. Ing. Luigi Palieri, Via Dandolo, 68, Rome, who is chairman of the committee in charge of the project. His address is given in case you should wish to correspond with him at some later date after the Allied Commission ceases to function.

6. Your help in this matter will be greatly appreciated.

1775

CARLETON W. WASHBURN
Lt. Col., A.U.S.
Director of Education.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/CWW/rg

ED/90/3.20/AC

Tel. 489081-236

SUBJECT : Books for Translation.

16 May, 1945

TO : Dodge Publishing Co.
Valparaiso,
Indiana

1. A group of professors and technicians, in cooperation with a leading Italian publisher, (Casa Editrice Hoepli) wish to translate and publish in Italian a few of the most important and recent text books in the field of radio technology and electrotechnology, for the use of engineering students.
2. They have asked this Subcommittee to secure sample copies of the books they wish to consider and to make contacts with the publishers regarding translation rights for those selected for publication.
3. While they are quite willing to pay for the sample copies, there is as yet no means of sending remittances to the United States from individuals or commercial firms in Italy. They therefore request that either the samples be sent to them gratis or that they be allowed to pay for them when regular commercial channels reopen.

Since the need for technical instruction in Italy is urgent in this period of reconstruction, it is hoped that American publishers will cooperate as fully as possible, and without delay.

4. Among the few titles desired is the following, published by you :

Recd 26/6-46 Laboratory Manual for Radio - J.B. Hershman

5. Publications should be shipped to the Education Subcommittee, Allied Commission, APO 394, c/o Postmaster, New York, N.Y. We will pass them on to Dr. Ing. Luigi Palieri, Via Dandolo, 68, Rome, who is chairman of the committee in charge of the project. His address is given in case you should wish to correspond with him at some later date after the Allied Commission ceases to function.

6. Your help in this matter will be greatly appreciated.

CARLETON W. WASHBURN
Lt. Col. A.U.S.
Director of Education.

1774

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/CHW/2220

ED/93/32.0/AC

Tel. 489081-236

SUBJECT : Books for Translation.

21 June, 1945

TO : Chapman & Hall, Ltd.,
37-39 Essex Street, Strand,
London, W.C. 2, England.

1. A group of professors and technicians, in cooperation with a leading Italian publisher, (Casa Editrice Hoepli) wish to translate and publish in Italian a few of the most important and recent text books in the field of radio technology and electrotechnology, for the use of engineering students.

2. They have asked this Subcommittee to secure sample copies of the books they wish to consider and to make contacts with the publishers regarding translation rights for those selected for publication.

3. While they are quite willing to pay for the sample copies, there is as yet no means of sending remittances to the United States from individuals or commercial firms in Italy. They therefore request that either the samples be sent to them gratis or that they be allowed to pay for them when regular commercial channels reopen.

Since the need for technical instruction in Italy is urgent in this period of reconstruction, it is hoped that publishers will cooperate as fully as possible, and without delay.

4. Among the few titles desired are the following, published by you:

Radio-frequency Measurements - Hartshorn
Thermionic tubes at Very High Frequency - Harvey.

5. Publications should be shipped to the Education Subcommittee, Allied Commission, APO 394, U.S. Army. We will pass them on to Dr. Ing. Luigi Palieri, Via Dandolo, 68, Rome, who is chairman of the committee in charge of the project. His address is given in case you should wish to correspond with him at some later date after the Allied Commission ceases to function.

6. Your help in this matter will be greatly appreciated.

CARLETON W. WASHBURN
Lt. Col., A. U. S.
Director of Education.

1773

JOHN WILEY & SONS, INC.

ESTABLISHED 1807

PUBLISHERS OF BOOKS440 FOURTH AVENUE
NEW YORK 16, N.Y.

W. D. WILEY
CHAIRMAN OF THE BOARD
E. P. HAMILTON
PRESIDENT
E. A. SMITH
VICE-PRESIDENT & TREASURER
R. M. TRIST
VICE-PRESIDENT
MARTIN HATHESON
VICE-PRESIDENT
W. D. WILEY
SECRETARY

LONDON
CHAPMAN & HALL, LTD.
37-39, ESSEX STREET, W.C.2

CABLE ADDRESS
"JOHN WILEY" NEW YORK

TELEPHONE
MURRAY HILL 5-1271

June 6, 1945

Education Subcommittee
Allied Commission
APO 394
c/o Postmaster, New York, N. Y.

Gentlemen: Att. Lt. Col. Carleton W. Washburne,
Director of Education.

We have your letter of May 16th in reference to the possible translation into Italian of two of our books, namely, Hartshorn's "Radio-frequency Measurements" and Harvey's "Thermionic Tubes at Very High Frequency."

As both of these books are importations from England, for which we handle the American market, we regret that we are not in a position to make any arrangements for translation. We would suggest, therefore, that you write direct to the publishers in London, who are Chapman & Hall, Ltd., 37-39 Essex Street, Strand, London, W. C. 2, England.

Very truly yours,

JOHN WILEY & SONS, INC.



Vice-President & Treasurer

EAS/EP

1772

X

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/CWW/ams

ED/96/3.20/AC

Tel. 489061-236

SUBJECT : Technical books for translation. 19 June, 1945

TO : McGraw Hill Book Co.,
330 West 42nd Street,
New York.

1. Thank you very much for your letter of 5 June and your cooperation.
2. I enclose letter from Hespili.
3. As to payment of royalties: At the present moment there is no means of converting lire into dollars for commercial transactions. Ultimately of course normal means of effecting foreign exchange will be established and Hespili can remit direct to you. I see no advantage in doing so through the USIS as suggested by Hespili.

CARLETON W. WASHBURN
Lt. Col., A. U. S.
Director of Education.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

RD/96/3.²⁰II/AC

18 June 1945

SUBJECT: Technical book for translation.

TO: Thomas Y. Crowell Company,
Publishers of Books,
432 Fourth Avenue,
New York 16, N.Y.
(Att: Robert L. Crowell)

Dear Mr. Crowell:

Thank you for your letter of 29 May.

We are sorry Collins' Radio Amateur's Handbook is out of print. It will be helpful to get a sample as soon as one is available. There is no fixed deadline, but if considerable delay is involved could you get us a second-hand copy, or a set of proofs?

Sincerely,

CARLETON W. WASHBURN
Lt. Col., A.U.S.
Director of Education

1770

THOMAS Y. CROWELL - NEW YORK

TELEPHONE: MURRAY HILL 3-2892

THOMAS Y. CROWELL COMPANY
PUBLISHERS OF BOOKS
432 FOURTH AVENUE, NEW YORK 16, N. Y.

ROBERT L. CROWELL

May 29, 1945

Lieutenant Colonel Carleton W. Washburne
Director of Education
Headquarters Allied Commission
APO 394, c/o Postmaster
New York, New York

Dear Colonel Washburne:

We appreciate your inquiry of May 16
and we are embarrassed that just at
the moment Collins: RADIO AMATEUR'S
HANDBOOK is out of stock. May we
send you samples later, and if so,
what is your deadline?

Cordially,


Robert L. Crowell

rlc:GP

X

HARCOURT, BRACE AND COMPANY, INC
PUBLISHERS

383 MADISON AVENUE, NEW YORK 17, N.Y.



May 29, 1945.

Lt. Col. Carlston W. Washburn, A.U.S.
Director of Education
Headquarters Allied Commission
Education Subcommittee
APO 394
c/o Postmaster
New York, N.Y.

Dear Colonel Washburn:

In accordance with your letter of May 16th, we are pleased to send a copy of MODERN RADIO by Kingdon S. Tyler with our compliments to the Education Subcommittee; it is going forward under another cover.

We understand that Casa Editrice Hoepli wish to examine the book with a view to publishing an Italian translation. We shall appreciate it if they will communicate their decision to us as soon as possible so that we may know how to handle any other inquiries for Italian rights that we receive.

Sincerely yours,
Harcourt, Brace and Company

Catherine M. Carey

CMe

NEW ADDRESS
597 FIFTH AVENUE
NEW YORK 17, N. Y.
TELEPHONE: PL 5-1200



THE INSTITUTE OF RADIO ENGINEERS

INCORPORATED

OFFICE OF THE EDITOR

TELEPHONE:
PENNSYLVANIA 8-0307

590 FIFTH AVENUE
NEW YORK, N. Y.

June 7, 1945.

Lt. Col. Carleton W. Washburne
Education Subcommittee
Allied Commission
APO 394, c/o Postmaster, New York, N.Y.

Dear Colonel Washburne,

This is in response to your letter of May 16, 1945 (reference ED/9G/3.20/AC) addressed to The Institute of Radio Engineers. Your letter suggests that we send the files of the PROCEEDINGS OF THE I.R.E. from January, 1940 on to the Education Subcommittee of the Allied Commission in order to enable an Italian publisher (Casa Editrice Hoepli) to make arrangements for the possible translation and publication in Italian of the material contained in the PROCEEDINGS.

The policy of The Institute of Radio Engineers in relation to publication or translation in foreign countries of the material appearing in its PROCEEDINGS has not been determined. Numerous questions involving the membership of the Institute in other countries, the formation and activities of Sections of the Institute in these countries, and the like will require careful consideration prior to the determination of a policy in this matter.

Accordingly, for the present, we are regretfully unable to proceed in this matter but wish to express our appreciation of the interest shown by the Education Subcommittee and by the Casa Editrice Hoepli in the PROCEEDINGS.

Sincerely yours,

Alfred N. Goldsmith
Editor

THE MACMILLAN COMPANY
Publishers

SIXTY · FIFTH AVENUE · NEW YORK

May 29, 1945

Education Subcommittee
Allied Commission
A.P.O. 394, c/o Postmaster
New York, N.Y.

Att: Lt.Col. Carleton W. Washburne

Dear Sir:

In answer to your letter of May 16, we are very pleased to send you under separate cover the books:

Emery: ULTRA-HIGH-FREQUENCY RADIO ENGINEERING
Tucker: INTRODUCTION TO PRACTICAL RADIO

which you state a group of professors and technicians, in cooperation with Casa Editrice Hoepli, wish to translate and publish in Italian. We are glad to send the books as presentation copies.

If the committee is still interested in the translations after examining the books and advise us accordingly, we shall be glad to send them information about our terms for the Italian translation.

Sincerely yours,

Arsenia A. Bishop
Arsenia A. Bishop
THE MACMILLAN COMPANY
Foreign Department

AAB/bhs

175

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/CWW/ams

ED/94/3.13/AC

Tel. 489081-236

SUBJECT : Books for translation.

23 May, 1945

TO : Prof. Quincy Wright,
University of Chicago,
Chicago, Illinois.

Dear Quincy:

I have been asked to get three or four books for possible translation and publication in Italy, in a field where your advice would be especially helpful. The specifications are as follows:

- a. From one to four books which will show what were the main currents of thought and discussion in the making of the American constitution, and how the Supreme Court, through its successive divisions, has modified and interpreted the constitution.
- b. From one to four books which will show how our political system actually works - not merely the legal mechanics of the system, but the work of committees, the effect of lobbies and other pressures, etc., the emphasis being on Congress rather than state legislatures.

The man who wants these books has American credit in the United States with which to pay for them. If you, with whatever advice you wish to get from your colleagues, will buy the books and mail them to me with a bill, I'll see that you get reimbursed.

In this difficult period of Italy's history we are trying to help the Italians through giving them access to our experience whenever they desire it. This is, therefore, just the kind of request which I like to grant. I'll appreciate your help immensely.

Cordial greetings always,

CARLETON W. WASHBURN
Lt. Col. in A. U. S.
Director of Education.

1706

File

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/CWH/ams

ED/9G/3.2/AC

26 April, 1945

MEMORANDUM

Casa Editrice De Luigi

Plans to publish, inexpensively, translation
from American, English, French and Russian.
(Mainly literature, but also others, esp. politics)-
"Universale" series. Only books free from authors'
rights will be published.

1765

96/30

JAMES H. MCGRAW, JR.
Chairman of the Board
MARTIN W. FOX
Vice Chairman of the Board
JAMES S. THOMPSON
President
CURTIS W. MCGRAW
Vice President and Treasurer
CURTIS G. BENJAMIN
Vice President
WILLIAM E. HAWKS
Secretary and General Counsel

McGraw-Hill Book Company, Inc.

McGraw-Hill Building
1221 Avenue of the Americas
New York 10, N.Y.

Cable Address
McGraw-Hill, New York

LONDON
Aldwych House, W.C.2

Additional New York City
WILLIAM J. KELLY
Sales Manager
FRANK L. EONER
Sales Manager
JOSEPH R. HYLAND
Sales Manager
WILLIAM E. LARNED
Sales Manager

November 6, 1944

Major Carleton W. Washburne
Director of Education
Allied Control Commission
Education Subcommittee
APO 394, C/o Postmaster
New York, New York

Dear Major Washburne:

This is to acknowledge with thanks your letter of October 21 expressing interest in Charles E. Merriam POLITICAL POWER for translation into Italian in your present program of making available to the Italian people works published originally in the United States.

We are sorry to advise you that this title is out of print and cannot be supplied by us any longer.

We trust that we may be of service to you again and beg to remain

Very truly yours,

McGraw-Hill Book Company, Inc.

Walter A. Bara
Walter A. Bara
Foreign Department

WAB:DS/11/3

1784

96/3.20

ALFRED · A · KNOPF

INCORPORATED



501 MADISON AVENUE

New York

Telephone: PLaza 3-4761

Cables: KNOPF NEW YORK

November 2, 1944

Dear Major Washburne,

Your request of October 19th regarding the Italian language rights to "The Republic" by Charles A. Beard and "How New Will a Better World Be" by Carl Becker has just come to my desk.

First, there is nothing I can do for you on Beard's "Republic" since we did not publish it. Second, your letter stating your case for the acquisition of these rights is almost an exact duplicate of one which came to us some weeks ago from the Office of War Information, and through that organization we have been selling French, German, and Italian rights to various of our books for just such distribution as you have in mind.

You will eventually find these overseas editions appearing in recently liberated territory before long in the present plans for publication carry through. I do assure you we have every sympathy for what you are trying to do. The Office of War Information seems to have tackled the problem first.

Sincerely,

Carolyn Willyms Stagg
(Mrs) Carolyn Willyms Stagg

Carlton E. Washburne
Major, A.U.S.
Director of Education
Headquarters, Allied Control Commission
APO 394, Postmaster N.Y., N.Y.

95

1763

G/3.20
9/3.20
28

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Education Subcommittee

ED/CWS/ams

ED/B/ACC

21 October 1944

SUBJECT : Political Power -
by Charles F. Merriam.

TO : Mc Graw Hill and Co - Publisher
330 W. 42nd st. New York 18.

1. In addition to the books on education which, with your generous cooperation, we are having published in Italian, we are considering publishing a similar series in the social science field; One of your publications :

Political Power-by Charles F. Merriam.
has been strongly recommended by Lt. Colonel T.V. SMITH (Prof. of Philosophy, University of Chicago in peace time.)

2. Would you be willing to send me a copy for examination, and, if it is selected, allow us to include it in this proposed new series on the same basis as "Introduction to American Education"?

3. We all greatly appreciate your interest and help.

CARLETON W. WASHBURN
Major, AUS
A/Director of Education.

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 334
Education Subcommittee

E.O.DW/nc

96/3.20
Covers file 9/1/44

ED/E/100

19 October 1944

SUBJECT : "Democracy reborn" -- by Henry A. WALLACE.
TO : Reginald and Hitchcock, Publishers
New York.

1. In order to help the Italian people, long isolated from the thought of the Allied countries, to face intelligently the tremendous problems of social and economic reconstruction the Education Subcommittee of the A.C.C. is considering the publication of a series of books - relatively recent books - from the Allied Nations, in Italian translation.

2. Among the books considered for such publication is "Democracy reborn" by Henry A. WALLACE, published by you.
Would you be willing to send us a copy of this book for consideration?

3. Because of the lack of foreign exchange in Italy and the great poverty of the country, we are requesting publishers and authors to grant the translation rights without charge as a contribution towards the reconstruction of this tragically devastated country.

4. So far this request has met with the most generous response.

CARLETON W. WASHINGTON
Major, A.U.S.
A/Director of Education.

1761

copy file 9^H/11.0copy file 9^G/3.20HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
AFU 594
Education Subcommittee

ED/CWE/no

ED/B/NOG

19 October 1944

SUBJECT : The "Republic" - by Charles A. BEARD.
"How new will the Better world be" - by Carl S. BROKER.

TO : Alfred A. KERRY Publisher - New York.

1. In order to help the Italian people, long isolated from the thought of the Allied countries, to face intelligently the tremendous problems of Social and economic reconstruction, the Education Subcommittee of the A.C.C. is considering the publication of a series of books, relatively recent books - from the Allied Nations, in Italian translation.

2. Among the books considered for such publication is "Republic" by Charles A. BEARD and "How new will the better world be" by Carl S. BROKER, published by you.

Would you be willing to send us a copy of this book for consideration.

3. Because of the lack of foreign exchange in Italy and the great poverty of the country, we are requesting publishers and authors to grant the translation rights without charge and a contribution towards the reconstruction of this tragically devastated country.

4. So far this request has met with the most generous response.

CARLETON W. WAINWRIGHT
Major, A.U.S.
A/Director of Education.

1760

96/3.20
Cross file 9H/1.0

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Education Subcommittee

ED/CWW/cz

ED/B/ACC

19 October 1944

SUBJECT : "America unlimited" - by Erick JOHNSTON.

TO : Doubleday, Doran - Publisher
New York.

In order to help the Italian people, long isolated from the thought of the Allied countries, to face intelligently the tremendous problems of social and economic reconstruction.

The Education Subcommittee of the A.C.C. is encouraging the publication of a series of books, relative recent books from the Allied Nations, in Italian translation.

Among the books considered for such publication is the "America unlimited" by Erick JOHNSTON, published by you.

Would you be willing to send us a copy of this book for consideration.

Because of the lack of foreign exchange in Italy and the great poverty of the Country, we are requesting publishers and authors to grant the translation rights without charge as a contribution towards the reconstruction of this tragically devastated country.

So far this request has met with the most generous response.

CARLETON W. WASHBURN
Major, A.U.S.
A/Director of Education.

1759

SUGGESTIONS FOR TRANSLATIONS American Political:

- + Charles A. Beard, The Republic (New York: Alfred A. Knopf.)
- + Charles E. Merriam, Political Power (New York: McGraw Hill & Co.)
- + Henry A. Wallace, Democracy Reborn (N.Y.: Reynal & Hitchcock.)
- Oct 11 Carl L. Becker, How New Will the Better World Be? (New York: Alfred A. Knopf.)
- Aug 11 Eric Johnston, America Unlimited (N.Y.: Doubleday, Doran.)

THE FEDERALIST PAPERS (Everyman Library).

(over)

POSSIBLE BRITISH BOOKS FOR TRANSLATION

- Herold J. Laakso, Faith, Reason, Civilization (New York: The Viking Press)
- A. A. Thane, The Acquisitive Society and-or Equality (publisher not at hand.)
- S. Macneil Dixon, The Human Situation (London: Edward Arnold & Co.)

By. Mr. 7 Aug - P. 213 last column

ADDITIONAL AMERICAN

- T. Veblen, The Theory of the Leisure Class
- J. I. Mottswell, The Great Decision (N.Y.: Macmillan.)

C.W.W.

File 96/220

REYNAL & HITCHCOCK, INC.

PUBLISHERS • 328 FOURTH AVENUE • NEW YORK 15, N. Y.

September 21, 1944

Lt. Col. T. V. Smith
Hq. Allied Control Com.
A.P.O. 394
c/o Postmaster, New York, N.Y.

Dear Col. Smith:

The Vice-President has just sent on to me your letter of June 15th regarding the publication and translation of his latest book in Italy. You will, I hope, remember me from long ago University of Chicago days as well as in my present guise as Mr. Wallace's publisher.

Not in blue

I am sending you under separate cover a copy of DEMOCRACY REBORN, Mr. Wallace's latest book. All of us would naturally be delighted to have it translated and published in Italy if it can be done effectively but we are in somewhat of a state of confusion owing to overlapping Governmental and private agencies. The O.W.I. has intimated that it would like to do something about translating either this book or a shorter book called THE CENTURY OF THE COMMON MAN which includes a portion of the material of the larger book which I am sending you. There is also a private agent who has some sort of Italian connections which she wants to exploit. In the light of the present circumstances, obviously the thing to do is to accept the first effective means which comes along. What I would suggest is that if you could find a way of getting it arranged for and can be sure about it, you cable us a brief resume of your scheme and we will call off the other people involved.

As you will no doubt understand, Italy is not unique as a source of enormous confusion in publishing rights throughout the world at the present time.

With kind personal regards,

Sincerely,



Curtice Hitchcock

17 8

REYNAL & HITCHCOCK, INC.

PUBLISHERS : 386 FOURTH AVENUE : NEW YORK 16, N. Y.

November 2, 1944

Major Carleton W. Washburne
Headquarters, Allied Control Commission
APO 394
c/o Postmaster
New York, New York

Dear Major Washburne:

We have your letter of October 19th concerning
a possible Italian translation of Henry A.
Wallace's DEMOCRACY REBORN.

Last September, we received from the Vice President's
office a letter from Lt. Col. T. V. Smith on the
same subject. Mr. Hitchcock wrote Col. Smith as follows:

"I am sending you under separate cover a copy of
DEMOCRACY REBORN. All of us would naturally be
delighted to have it translated and published in Italy
if it can be done effectively but we are in somewhat
of a state of confusion owing to overlapping Governmental
and private agencies. The OWI has intimated that it
would like to do something about translating either
this book or a shorter book called THE CENTURY OF THE
COMMON MAN which includes a portion of the material of
the larger book which I am sending you. There is also
a private agent who has some sort of Italian connections
which she wants to exploit. In the light of the present
circumstances, obviously the thing to do is to accept
the first effective means which comes along. What I
would suggest is that if you could find a way of getting
it arranged for and can be sure about it, you cable us
a brief resume of your scheme and we will call off the
other people involved."

Perhaps you can get in touch with Col. Smith, whose
address seems to be the same as yours, and see how
the matter stands. If the book has not arrived, please
let us know and we will send a duplicate copy.

Sincerely yours,

Mary B. Hubsch
Mary B. Hubsch
Reynal and Hitchcock

17:7

REYNAL & HITCHCOCK, INC.

PUBLISHERS : 326 FOURTH AVENUE : NEW YORK 16, N. Y.

November 2, 1944

Dear Major Washburne:

When I told my sister last night that we had received a letter from you in Italy, she asked me to be sure to send you her kindest regards. She said you may remember her as Lulu Hubsch, and it seems she used to spend a good deal of time with your daughter Margaret. (Why anyone with the perfectly nice name of Louise should be inflicted with "Lulu" I wouldn't know.)

Incidentally, she was married in March 1942 to Captain Guy F. Robbins of the U. S. Army Medical Corps who left immediately thereafter and has been sitting out the war in the South Pacific - at the moment on Guadalcanal.

My sister Peggy whom you may remember also is now married and living in Winnetka. She has three children and her hands full.

Your job sounds interesting. What a far cry from Winnetka.

Sincerely,

Louise Hubsch

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
(Rear Detachment)
APO 512
Education Sub-Commission

SI/080/tjr

Fib!

8 January 1944

AMG 0610/ED

SUBJECT: Publication of English Literature.

TO: Ayre and Spottiswoode,
14, 15, 16, Bedford St.,
Strand, London W.C. 2.

Further to my letter of 20th December 1943 on the above subject.

I have been approached by the Publishing House of Palermo again on the following points:

- (1) They would be glad to have published in Italian any good modern English History running to about 400 pages. Could you please consult Sir Charles Patric or Arthur Bryant for a suggestion?
- (2) Any list of recent and important ethnological works would be of interest to them as they are anxious to reproduce Anglo-American works - about which there is considerable lack of information in Italy today. As this house publishes largely for the University I consider that any assistance which can be given is of value to the general educational development of the country.
- (3) They have put to me questions concerning "Teuton and Slav" which you alone can answer and I am enclosing their letter. An early copy of the work with plates or photographs is obviously essential.

24.
Lt. Col. J. H. C.
Educational Adviser.

Enclosure.



1725

File 96/3.23

Books rec'd from
Maybrook

- Louis M. HACKER - The Triumph of American Capitalism. New York, Simon and Schuster, 1940.
- Thomas A. BAILEY - A Diplomatic History of the American People. New York, F.S. Crofts & Co., 1944.
- Charles A. and Mary E. BEARD - The Rise of American Civilization. New York, Macmillan, 1944.
- Harold Underwood FAULKNER - American Economic History. New York, Harper, 1943.
- Merle CURTI - The Growth of American Thought. New York, Harper, 1943.
- Vernon Louis FARRINGTON - Main Currents in American Thought. New York, Brace & Co. 1943.
- Louis M. HACKER and Benjamin B. KENDRICK - The United States since 1865. New York, Crofts, 1943.
-

0590